



**Une Caisse à l'écoute
des besoins de sa clientèle**

page 7



**Vernissage réussi pour
12 artistes à la Résidence Bergerville**

page 14

**CENTRE
MINI-MOTEURS
SMG**
Réparation
et Mise au point
SCIES À CHAÎNE
SOUFFLEUSES
TONDEUSES
TRACTEURS

Scierie
Mobile
Gilbert

6325, boul. W. Hamel

Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

VITROPLUS/Ziebart
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE

SAINTE-FOY

RÉPARE • REMPLACE • RECYCLE
VOTRE PARE-BRISE

ÉLECTRONIQUE • ACCESSOIRES
PNEUS • MÉCANIQUE
ESTHÉTIQUE • CHÈQUES-CADEAUX

SAINTE-FOY – 2866, CH. SAINT-LOUIS (angle route de l'Église)
418 650-6996 | vitroplus.com | vitroplusstefoy@videotron.ca



**La présidente de l'arrondissement
travaille sur de
nombreux dossiers**

page 3



**FADM : 38 500 \$ remis
à 9 organismes du milieu**

page 15



**Les organismes accueillent très favorablement
l'arrivée d'un journal local positif**

page 4

Desjardins
Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

**VOTRE CAISSE,
PLUS ACCESSIBLE
QUE JAMAIS**

Un centre d'affaires qui se distingue!

Nos heures d'ouverture*

Place d'affaires Maguire 1394, avenue Maguire, Québec (Québec) G1T 1Z3	Place d'affaires chemin Saint-Louis 2900, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1W 4R7
Lundi 10 h à 15 h	Lundi 10 h à 16 h
Mardi 10 h à 18 h	Mardi 10 h à 16 h
Mercredi 10 h à 18 h	Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi 10 h à 20 h	Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi 10 h à 18 h	Vendredi 10 h à 16 h

*Possibilité de rendez-vous à compter de 8 h 30 tous les jours, et jusqu'à 20 h les mardis et les mercredis.
Téléphone : 418 681-3566 • www.desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance



**Des camps de vacances et des camps de jour
pour Qc.SkateboardCamp**

page 22

**MARIE THÉRÈSE
Lemay**
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

PRÈS DE VOUS DEPUIS
PLUS DE 30 ANS

418 652-2000

RE/MAX 1er CHOIX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

www.mtleamay.com

STE-FOY

Près de l'hôpital Laval,
3 chambres à l'étage.

STE-FOY

Magnifique cottage 2006,
intergénération.

MONTCALM

À 2 pas des Plaines, 4 chambres,
rue sans issue.

STE-FOY

CONDO

1 600 p.c., 3 chambres, 2 salles de bain,
bois franc.

Un investissement de 1 M \$

Les travaux progressent au 1500, Sheppard à Sillery

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les travaux avancent à grands pas à l'immeuble situé à l'angle du Chemin St-Louis et de la rue Sheppard dans l'arrondissement Sillery, le 1500, Sheppard. Bilodeau Immobilier assure actuellement une cure de rajeunissement qui conférera un aspect au goût du jour et une allure particulièrement contemporaine à cet immeuble bien connu des résidents de Sillery.

Les trois frères Bilodeau, Marc, Jean-Pierre et Éric, qui habitent le secteur depuis leur enfance et qui trouvaient déprimant de voir cette vieille structure déperir, ont décidé de prendre les choses en main. Ils ont l'intention d'y voir s'installer des commerces dès avril 2010. Pour information, rendez vous au www.bilodeauimmobilier.com ■



Marc, Jean-Pierre et Éric Bilodeau.



Photos Ghislain Gaudreau



Desjardins

Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

Un centre d'affaires qui se distingue!

À titre de **membre** de la **Caisse**,
venez exercer votre **droit de vote**.

Une invitation à participer à
l'assemblée générale annuelle.

Le mardi 27 avril 2010

Au Montmartre, salle A.-Godbout, 1669, chemin Saint-Louis, Québec

Accueil et inscription : 18 h 30

Début de la rencontre : 19 h



L'argent au service des gens

Vitrine sur Développement international Desjardins (DID)



Venez découvrir comment cette composante du Mouvement Desjardins appuie la création, le développement et le renforcement d'institutions financières durables et ancrées dans les communautés des pays en développement. Zoom sur l'aide apportée par DID en Haïti, suite au tremblement de terre de janvier dernier.

Présence de madame **Anne Gaboury**, présidente et directrice générale de DID



Prix de pré-inscription

Inscrivez-vous à l'avance et courez la chance de gagner un iPod touch 32 Go ou un GPS.

Trois tirages spécifiques :

- un prix pour les membres entre 18 et 24 ans (iPod touch 32 Go)
 - deux prix pour les membres de 25 ans et plus (iPod touch 32 Go et GPS)
- Pour se pré-inscrire :** Déposez le coupon ci-dessous à l'une ou l'autre de nos deux places d'affaires ou retournez-nous un courriel à l'adresse suivante : suzanne.c.martineau@desjardins.com ou téléphonez au 418 681-1090, poste 266 avant le 26 avril, 16 h.



Prix de présence le jour de l'assemblée

À gagner parmi toutes les personnes présentes deux consoles de jeux Wii de Nintendo.

Conditions : Les gagnants devront être présents le soir de l'assemblée générale annuelle pour se mériter leur prix. Les gagnants doivent être membres de la Caisse ou s'engager à devenir membres de la Caisse dans les 30 jours suivant le tirage. Les membres dirigeants et les employés de la Caisse ainsi que leurs conjoints sont exclus des tirages.



Coupon de pré-inscription

Je serai présent à l'assemblée générale annuelle de ma CAISSE qui se tiendra au Montmartre le **mardi 27 avril 2010**

Nom : _____ Prénom : _____ Âge : ☐ 18-24 ans ☐ 25 ans et plus

Tél. : _____ Courriel : _____



L'exposition Marcella Maltais : trois pays, trois lumières

L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a procédé récemment au vernissage de l'exposition Marcella Maltais : trois pays, trois lumières.

Née à Chicoutimi en 1933, Marcella Maltais a fait ses études à l'École des beaux-arts de Québec avec les maîtres Jean-Paul Lemieux et Jean Dallaire. Son oeuvre, qui s'échelonne sur plus de 50 ans, a fait l'objet de nombreuses expositions en Europe et en Amérique du Nord.

L'exposition, qui regroupe 25 de ses oeuvres, est le fruit d'un don exceptionnel de l'artiste à la ville de Gatineau. Connue au départ en tant que peintre abstrait, Maltais fut une des rares artistes de cette époque à vouloir renouveler sans cesse sa pratique et laisser libre cours à sa recherche picturale.

Trois pays, trois lumières...

Ces vingt-cinq tableaux rétrospectifs démontrent la richesse du travail pictural et la variété des styles que Maltais a su explorer pendant sa carrière. Maintes façons de peindre et pourtant, un seul fil conducteur : la lumière. Inspirée par ses villes de prédilection, l'artiste y a trouvé une grande source d'inspiration. Hydra a été pour elle un lieu de prise de conscience radicale et Paris, une terre d'accueil et de ressourcement de par son lien historique avec les maîtres. Pour elle, Québec restera son berceau inéluctable.

La maison Hamel-Bruneau, située au 2608, chemin Saint-Louis, hébergera l'exposition jusqu'au 9 mai et ouvrira ses portes du mercredi au dimanche, de 13 h à 17 h.

Renseignements : 418 641-6280. ■

La présidente de l'arrondissement travaille sur de nombreux dossiers

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Depuis son élection en novembre dernier, la présidente de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, et conseillère élue dans le district Saint-Louis-Sillery ne chôme pas, loin de là. Mais elle adore ce qu'elle fait et suit de très nombreux dossiers importants pour la communauté. « Il y a un dossier très important concernant la sécurité routière et la vitesse dans les quartiers résidentiels, notamment à proximité du boulevard Laurier. Il y a des choses qui ont été faites, mais il reste beaucoup à faire un peu partout dans la ville de Québec. D'ailleurs, un comité dont fait partie M. Jean-Marie De Koninck, président de la Table québécoise sur la sécurité routière, travaille à trouver des solutions pour ralentir la vitesse et mieux protéger les

citoyens dans leurs quartiers résidentiels. Les citoyens se plaignent de plus en plus; même ceux dont les résidences sont situées dans des enclaves subissent des excès de vitesse dans leur secteur », affirme Mme Lortie. Dos d'âne, arrêt obligatoire, diminution de la vitesse permise sont parmi les solutions avancées par la population.

Mme Lortie attend aussi le rapport sur la mobilité durable qui évaluera tous les modes de mobilité (transport en commun, voiture, vélo) pour aider à régler les problèmes de circulation, notamment sur le boulevard Laurier qui est actuellement utilisé pratiquement à sa pleine capacité. « La problématique passe notamment par l'amélioration du transport en commun. Il faut qu'il devienne plus efficace et plus facile à utiliser. J'ai rencontré récemment des responsables des édifices à bureaux situés

sur le boulevard Laurier pour discuter avec eux de la possibilité d'intégrer le covoiturage dans leurs édifices, et ça été très bien accueilli », déclare Mme Lortie.

La présidente attend aussi impatiemment d'ici l'été le dépôt du Plan particulier d'urbanisme (PPU) un dossier ville qui touchera beaucoup son arrondissement, et évidemment celui du boulevard Laurier attendu d'ici la fin du printemps. « Nous voulons une plus grande densification, mais nous voulons que le développement se fasse de façon intelligente », termine celle qui représente 105 000 personnes dans son arrondissement. ■



Photo Yvon Giroux

Depuis son élection en novembre dernier, Mme Francine Lortie, la présidente de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, et conseillère élue dans le district Saint-Louis-Sillery ne chôme pas, loin de là. Mais elle adore ce qu'elle fait et suit de très nombreux dossiers importants pour la communauté.

La Maison Michel-Sarrazin célèbre son 25^e anniversaire

(YG) De très nombreux événements spéciaux marqueront le 25^e anniversaire de la Maison Michel-Sarrazin, qui depuis sa création a permis à 7 000 patients et à leur famille de vivre les derniers moments de leur vie dignement, paisiblement. Compte tenu que chaque patient touche entre 15 et 20 personnes de son entourage, M. Jean-Christophe Nicolas, directeur communication et marketing de la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, évalue entre 150 et 175 000 les personnes qui ont été touchées à un moment ou l'autre de leur vie par la Maison Michel-Sarrazin.

Fondée en 1985 par le Dr Louis Dionne et Mme Claudette Gagnon-Dionne, la Maison est un centre hospitalier privé de soins palliatifs à but non lucratif de 15 chambres,

dédié à l'amélioration de la qualité de vie des personnes atteintes de cancer et de leurs proches. Le budget d'opération se situe à 3,3 M\$ dont 40 % provient de subventions et 60 % des revenus amassés par la Fondation.

Le Centre de jour, fondé en l'an 2000, a comme mission d'offrir des services adaptés aux besoins des personnes en phase palliative de cancer et de leurs proches. Sa première préoccupation est axée sur la qualité de vie des personnes qui n'attendent plus de guérison de leur maladie, en leur offrant l'opportunité d'apprécier la vie qui reste. Plus de 500 personnes ont pu profiter d'une multitude de services depuis sa création. Le Centre dispose de dix places par jour, cinq jours par semaine. ■



Photos Fondation de la Maison Michel-Sarrazin

De très nombreux événements spéciaux marqueront le 25^e anniversaire de la Maison Michel-Sarrazin, qui depuis sa création a permis à 7 000 patients et à leur famille de vivre les derniers moments de leur vie dignement, paisiblement.



Mme Lynda Beaudoin, coordonnatrice du Centre de jour, Dr Louis Dionne, cofondateur de la Maison Michel Sarrazin, et Mme Claudette Gagnon-Dionne, cofondatrice.

Le Domaine du Château de Bordeaux présente une porte ouverte nationale

(YG) Situé sur le Chemin Saint-Louis, le Domaine Château de Bordeaux, un ensemble locatif de 153 appartements de 1.5 et 2.5 pièces, tenait récemment une activité porte ouverte nationale chez cette résidence haut de gamme pour personnes retraitées ayant besoin d'un peu plus d'encadrement. Quant à l'autre complexe, situé sur le site de l'ancienne communauté des Soeurs de la Sainte-Famille de Bordeaux, les Appartements Château de Bordeaux, il compte 150 appartements de 3.5, 4.5 et 5.5 pièces pour personnes âgées autonomes. ■



Photo Ghislain Gaudreau

M. Robert Lupien, directeur régional des ventes et marketing et Mme Patricia Tremblay, conseillère en hébergement.

Le 2%*

s'installe dans votre quartier

Proprio Direct inc.

*2% si l'acheteur choisit d'acheter direct. Commission minimum de 2 000 \$ payable à la vente lorsque le prix de vente est inférieur à 100 000 \$, taxes en sus.

Visitez-moi sur propriodirect.com >>>

Noël Richer

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Cell. : 418 933-0808

info@noelricher.com

Plus c'est vu, plus vite c'est vendu!

Les organismes accueillent très favorablement l'arrivée d'un journal local positif

(YG) Plus d'une dizaine de dirigeants d'organismes ont accueilli très favorablement l'annonce de l'arrivée du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France faite par l'éditeur, M. Pierre Cassivi, lors d'une rencontre à laquelle ils avaient été conviés récemment. Le contenu local du mensuel, sa mission de diffuser des nouvelles positives et exclusives ont suscité des commentaires très positifs des personnes présentes. L'éditeur a incité les dirigeants d'organismes à collaborer et à s'impliquer étroitement dans le journal, ce qui contribuera à son succès.

Pour M. Paul Reny, de l'Entraide des aînés de Sillery, ce nouveau journal permettra à l'organisme de se faire connaître par la population, qui ne les

connaît pas encore après 18 ans d'existence.

Selon Mme Francine Lortie, présidente de l'Arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, et conseillère du district de Sillery, le journal assurera une belle présence de la vie locale sur le territoire, et elle invite les organismes à en profiter à sa juste mesure.

M. Louis Grégoire, Qc Skateboard Camp, est persuadé que ce nouveau journal permettra à son école de rayonner sur le territoire et ailleurs.

M. Pascal-Pierre Paillé, député de Louis-Hébert, exprime ses félicitations de voir autant de gens avoir répondu à l'invitation lancée.



Photo Yvon Giroux



M. Yves Desrochers
Association du hockey mineur
de Sainte-Foy-Sillery



Mme Christiane Trudel
Conseil de quartier



Jean-François Bussièrès
Séminaire des
Pères-Maristes



M. Louis Grégoire
Qc Skateboard Camp



M. Philippe Gosselin
Qc Skateboard Camp



Mme Nicole Plamondon
HLM des Puiseaux



Mme Lilianne Gauthier
HLM des Puiseaux



M. Paul Shoiry
Corporation Héritage Sillery



M. Bruno-Pierre Cyr
Bureau du député de
Louis-Hébert



M. Paul Reny
Entraide des aînés de Sillery



M. Hugues Michaud
Société d'histoire de Sillery



M. Marquis Falardeau
Association de tennis
Sillery-Sainte-Foy



Mme Kathleen Bilodeau
Caisse Desjardins Sillery-
Saint-Louis-de-France



M. Pascal-Pierre Paillé
Député de Louis-Hébert



M. Damien de Halleux
Conseil de quartier de Saint-
Louis et Corporation des loisirs
de Saint-Louis-de-France



M. Jean-Christophe Nicolas
Maison Michel-Sarrazin



Mme Betty Baker
Résidence Bergerville



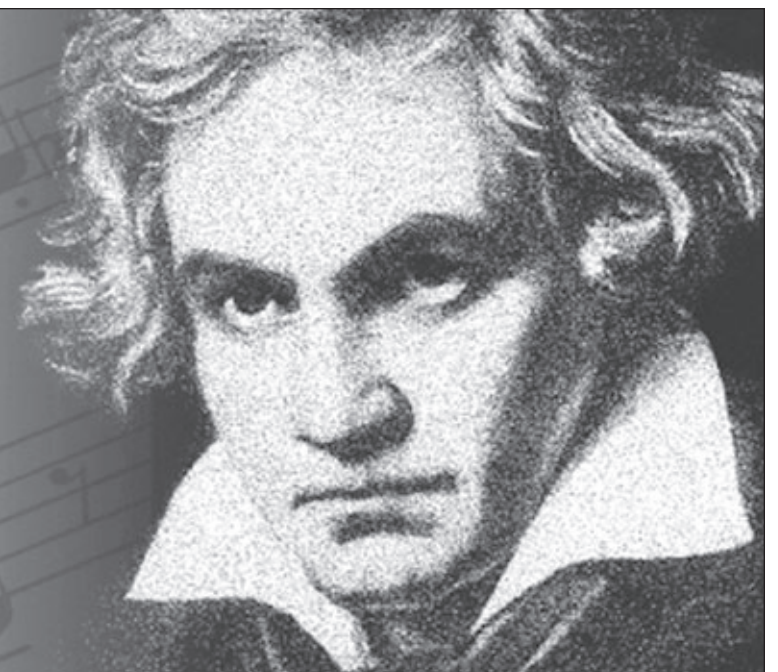
Mme Thérèse Tolstoukine
Résidence Bergerville

Photos Ghislain Gaudreau



Écoutez
comme c'est beau!

www.radioclassique.ca 90,5 câble vidéotron région de Québec



Les gens d'affaires voient une excellente occasion de mieux rejoindre leur clientèle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les gens d'affaires du secteur Sillery-Saint-Louis-de-France considèrent que l'arrivée d'un nouveau journal d'une excellente qualité et à contenu positif représentera un plus, tant pour eux que pour la communauté. Inutile de dire que la première édition du journal est très attendue. Une dizaine de personnalités d'affaires du secteur avaient accepté l'invitation du Journal d'avoir un avant-goût de la publication mensuelle.

M. François Thibault, de Multi Service Marketing, a été très impressionné par la qualité des autres publications de journal-al.ca dans les villes de L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures et dans le secteur de Val-Bélair. Il ne doute pas du

succès de l'entreprise qui a mis en plein dans le mille avec un journal de bonnes nouvelles.

Mme Francine Lortie, présidente de l'Arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, a mentionné que la communauté avait besoin d'un tel outil de communication sur son territoire.

M. Éric Audet, de Grains de Soleil Café, l'important pour le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France sera de faire ses preuves et de livrer la marchandise promise. Il souhaite avoir des copies du journal à son commerce.

M. Jasmin Bélanger, de l'école Saint-Michel, s'est dit très heureux de pouvoir faire connaître les activités de son école, qui a notamment une clientèle autiste par le biais du journal. Ce sera un gros plus pour son école.

Mme Kathleen Bilodeau, de la Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France, a une vision très positive de ce journal attrayant, qui a su susciter l'intérêt de ses deux adolescentes dans son édition du Journal de L'Ancienne-Lorette. ■



M. Serge Marleau
Voyage Québec Monde



M. Pierre Daigneault
Vitro Plus Ziebart
Sainte-Foy



Mme Lise Daigneault
Vitro Plus Ziebart
Sainte-Foy



Mme Suzie Guay
Journal de Sillery-
Saint-Louis-de-France



Mme Francine Lortie
Arrondissement Sainte-Foy-
Sillery-Cap-Rouge



Mme Kathleen Bilodeau
Caisse Desjardins de Sillery-
Saint-Louis-de-France



M. François Thibault
Multi Service Marketing



M. Éric Lessard
Pédro-Certigard



Mme Sylvie Charest
SylArt Communication



M. Benoît Pelletier
SylArt Communication



M. Jasmin Bélanger
École Saint-Michel



M. Éric Audet
Grains de Soleil Café



M. Philippe Nenquin
Action Santé Maguire



Photos Simon Clark

Une centenaire compte bien se rendre à Genève cet été

(YG) Une femme de 101 ans, Mme Antoinette Marceau-Lavallée, entend bien rendre visite à sa fille et à sa petite-fille à Genève cet été. La dame, dont une des soeurs a atteint l'âge de 99 ans, demeure encore très active et participe régulièrement aux activités de la Société historique de Sillery.



Mme Antoinette Marceau-Lavallée en compagnie du président de la Société d'histoire de Sillery, M. Hugues Michaud.



Francine Lortie
Présidente de l'arrondissement et
conseillère du district électoral de
Saint-Louis-Sillery



Christiane Bois
Conseillère du district électoral
de la Cité-Universitaire



Jean Guilbault
Conseiller du district électoral
Laurentien



Marie-Josée Savard
Membre du comité exécutif et
conseillère du district électoral
du Plateau



Denise Tremblay Blanchette
Conseillère du district électoral
de Cap-Rouge

Le conseil d'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge souhaite la bienvenue au nouveau journal de Sillery-Saint-Louis-de-France.

Tous nos vœux de succès!

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca
Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :
Yvon Giroux
redaction@journ-al.ca
Comité aviseur de correction
Correctrice :
Nadyne Poirier
Photographe :
Simon Clark

Collaborateurs jeunesse :
Alexandra Cassivi
David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Cell. : 418 998-0970
Suzie Guay
Tél. : 418 838-1997
Isabelle Tremblay
Cell. : 418 654-8434
info@journ-al.ca
Tél. : 418 780-0999
Immobilier :
Sylvie Charest
Cell. : 418 254-4367
sylvie@sylart.com
Benoit Pelletier
Cell. : 418 809-3114
benoit@sylart.com

ADMINISTRATION

Suzie Lemay
Si vous ne recevez pas le Journal à votre résidence de Sillery-St-Louis-de-France, nous vous invitons à nous faire parvenir vos coordonnées à : info@journ-al.ca

DISTRIBUTION

Postes Canada

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve
Dépôt légal :
Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Directeur de production :
Mario Bernier
production@journalsillery.ca
Tél. : 418 780-0999

PROCHAINE PARUTION

Mai 2010

DATE DE TOMBÉE

28 avril 2010

Notre objectif : vous offrir un journal littéralement dévoré et conservé par ses lecteurs

Un journal qui n'est pas uniquement consulté du bout des doigts et déposé au recyclage, mais littéralement dévoré et conservé par ses lecteurs. Nous croyons pouvoir soulever un tel engouement sur le territoire de Sillery-Saint-Louis-de-France, et évidemment, chez ses lecteurs. Ce que nous pouvons vous assurer c'est de vous livrer un produit d'information d'excellente qualité réalisé par une équipe de passionnés. Évidemment, un tel objectif n'est possible qu'avec l'appui d'annonceurs du secteur, et en ce sens, l'appui reçu jusqu'à maintenant, nous permet de croire que le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France est là pour rester.

Vous tenez entre vos mains un tout nouveau journal, qui fait l'objet de notre fierté. Le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France rejoint une famille de journaux composée du Journal de L'Ancienne-Lorette, du Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures, du Journal de Val-Bélair et du Journal des parcs industriels. Des publications qui se démarquent par la qualité du papier utilisé, unique en soi dans l'industrie, l'utilisation de la couleur de la

première à la dernière page et un contenu entièrement local et positif. Je demeure à l'écoute et disponible à vous rencontrer. ■

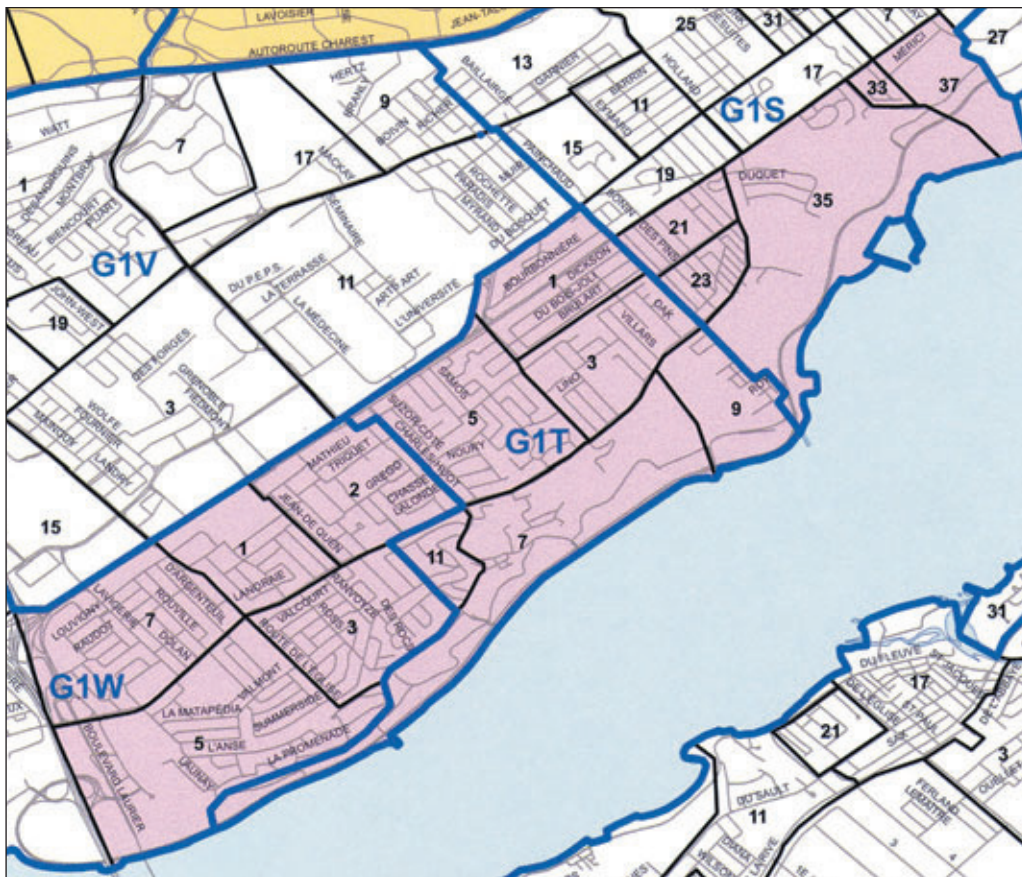
Pierre Cassivi
Éditeur

Nous attendons des nouvelles positives et exclusives de votre milieu

Le lancement d'un journal n'est plus aussi banal qu'il l'était il y a à peine quelques années. Concentration de la presse, montée de la popularité de l'information sur le Web, en fait plein d'obstacles se dressent sur le chemin de celui qui veut s'y risquer. Le lancement d'un journal local au contenu positif et exclusif l'est encore moins. C'est le pari que les artisans du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France ont accepté. Mais pour ce faire, nous avons besoin de votre collaboration.

Nous sommes à l'écoute de vos histoires, de vos réussites, de vos réalisations et de vos petits et grands succès. Nous vous invitons à nous en faire part afin que nous puissions faire connaître ces nouvelles à votre communauté. Parce que c'est bien de ce que nous parlons ici, des nouvelles de votre monde. Vous vous demandez peut-être si votre histoire n'est pas trop petite pour intéresser votre communauté, pourquoi ne pas nous contacter et en discuter ? Sur ce, je vous laisse découvrir cette première édition que nous vous offrons. Peut-être votre voisin a-t-il réussi à se démarquer sans que vous le sachiez ? Venez le découvrir. Bonne lecture ! ■

Yvon Giroux
Rédacteur



Le Journal recrute des sous-traitants

Journal.ca inc., qui regroupe plusieurs titres dont le Journal de Sillery-St-Louis-de-France, est en pleine phase d'expansion. Voilà pourquoi nous sommes à la recherche de professionnels intéressés à collaborer à son développement. Voici les postes qui seront bientôt à combler :

- Représentant publicitaire
- Journaliste

Si vous êtes intéressés par l'un ou l'autre de ces postes, veuillez signifier votre intérêt par l'envoi de votre curriculum vitae à l'adresse

info@journ-al.ca

en mentionnant le titre du poste qui vous intéresse.

le JOURNAL de
L'Ancienne-Lorette

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de
Saint-Augustin

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de
Val-Bélair

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

le JOURNAL de
Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Vous ne recevez pas votre copie de votre Journal de Sillery-St-Louis-de-France ?

Vous n'avez pas reçu votre copie du Journal de Sillery-St-Louis-de-France livré à votre domicile par le courrier ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

Le Journal d'information | www.journ-al.ca



Une Caisse qui a compris l'importance d'être à l'écoute des besoins de sa clientèle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Caisse Desjardins de Sillery-Saint-Louis-de-France possède une riche tradition marquée sous le signe de l'audace. Elle a également compris depuis fort longtemps toute l'importance de créer un bon tissu communautaire et d'être collée aux besoins des gens qui l'entourent, et ce depuis sa création le 25 octobre 1943 par ce qui était connu à l'époque comme le gang de l'autobus. Ces résidents de l'ancien Sillery voyageaient ensemble tous les jours en autobus. Hauts fonctionnaires de l'État, ils souhaitaient vendre leur maison à leurs enfants, mais les banques de l'époque ne prêtaient pas aux particuliers. La gang de l'autobus ne fait ni une ni deux et crée la Caisse de Sillery afin d'avoir accès à du financement.

Dix ans plus tard, les besoins de la Caisse font en sorte qu'il devient impératif de construire une bâtisse commerciale. Un terrain est acheté sur la ligne séparant les paroisses de Saint-Michel et de Saint-Charles-Garnier. La bâtisse n'étant pas située près de l'église, la décision était très audacieuse pour l'époque. Par la suite, deux

agrandissements furent effectués afin de mieux se coller à son marché de la rue Maguire. La Caisse a connu aussi deux regroupements avec les Caisses Saint-Yves et Saint-Louis-de-France.

Aujourd'hui, la Caisse réalise entre 35 et 40% de ses actifs dans le prêt aux entreprises, et ce, même s'il n'y a pas de centre commercial sur son territoire ou de parc industriel. « En fait, nous desservons le plus grand résidentiel de chefs d'entreprise de la région. Nous avons développé une excellente qualité de conseil pour répondre à leurs besoins. De plus, notre Caisse a été une des toutes premières à décrocher la gestion privée pour la faire ici-même. D'ailleurs au cours de l'année 2009, c'est notre Caisse qui a conclu le plus de gestion privée dans tout le réseau national de Desjardins », explique le directeur général de la Caisse, M. Réjean Lemieux.

La clientèle de la Caisse demeure un peu plus âgée et en est bien souvent à une 3^e propriété. De plus, elle aura bien souvent choisi de s'établir dans le secteur en raison de son environnement éducatif qui compte la plus grande concentration d'écoles privées de l'Est du Québec, mais où la

qualité des écoles primaires publiques est excellente. « Notre clientèle tient beaucoup à sa qualité de vie, qui représente une valeur ajoutée dans leur vie communautaire »,

ajoute celui qui est à la tête d'une Caisse qui compte près de 20 000 membres et avec qui il aura su bâtir avec l'aide de son équipe une relation de confiance. ■



Photo Pierre Cassivi

« Notre clientèle tient beaucoup à sa qualité de vie, qui représente une valeur ajoutée dans leur vie communautaire », ajoute M. Réjean Lemieux, directeur général d'une Caisse qui compte près de 20 000 membres et avec qui il aura su bâtir avec l'aide de son équipe une relation de confiance.

Jean-Marie Lebel raconte les trois passages d'Édith Piaf à Québec

(YG) 88 personnes ont accepté l'invitation de la Société historique de Sillery et sont venus entendre récemment l'historien, M. Jean-Marie Lebel, raconter les trois passages de la célèbre chanteuse Édith Piaf à Québec. Ces visites se sont déroulées entre 1948 et 1956, et auront duré un total de 29 jours. Mais quel souvenir elle aura laissé dans la Vieille Capitale, qu'elle aimait beaucoup, selon M. Lebel. À un tel point qu'elle aurait déclaré un jour : « j'aime tellement la Ville de Québec que je donnerais des spectacles gratuitement dans ses rues ».

Tout en nous racontant l'histoire de cette chanteuse au destin tragique, l'historien nous trace un portrait intéressant et vivant de la Ville de Québec au cours de ces années alors que M. Maurice Duplessis est au pouvoir. Ponctuée d'extraits sonores, sa narration nous ramène à une autre époque, celle de l'âge d'or des cabarets de Québec. Au cours de ses passages à Québec, un total de 7 000 personnes se déplaceront pour l'entendre chanter. Après son dernier passage en 1956, plusieurs rendez-vous manqués parsèmeront son histoire d'amour avec la Ville de Québec. Elle devait notamment

revenir à Québec tout d'abord en 1958, puis en 1959, avant de finalement décéder le 10 octobre 1963, sans être jamais revenue ici. Édith Piaf...un passé qu'on n'oubliera pas! ■

M. Hugues Michaud, président de la Société d'histoire de Sillery, Mme Ghislaine Gagnier, membre associée de la Société, MM. Jean-Marie Lebel, historien et Norbert Lacroix, membre associé.

Photo Yvon Giroux



Une distribution effectuée complètement par Postes Canada

(YG) Le Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France sera entièrement distribué sur l'ensemble de ce territoire par Postes Canada, non seulement aux résidents mais aussi aux entreprises situées dans le secteur. En ce sens, nous avons été à l'écoute des gens d'affaires qui nous ont suggéré de procéder ainsi afin de mieux rejoindre notre clientèle, et évidemment tous nos lecteurs.



Au cours des prochains mois, vous serez à même de constater que nous vous offrons un produit de très grande qualité. Notre équipe sera disponible afin de bien vous conseiller et de vous offrir un service professionnel. Il vous suffit de nous contacter, et il nous fera plaisir de vous rencontrer et de discuter de vos besoins, et de la meilleure façon possible de les combler. ■

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires

**Venez «bistronner»
entre amilels...**

FLAGRANT DÉLICE
CAFÉ BISTRO GRILL

1631, rue Sheppard, (angle Chanoine-Morel)
Québec (Sillery)

Réservation : 418 681-7977

Pas besoin d'être riche pour s'offrir
LE PLUS BEAU!



À l'achat d'un espace au columbarium,
nous payons les deux taxes et/ou
à la signature de vos arrangements préalables
obtenez la crémation gratuitement.

Pour un temps limité.

Au moment de planifier vos dernières volontés, à prix égal,
offrez-vous le **Complexe Funéraire de la Cité!**

Nos portes vous sont toujours ouvertes.

Appelez-nous pour prendre rendez-vous.

Il nous fera plaisir de vous remettre gracieusement
notre recueil Mes volontés et confidences.



COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ

Jean Guay et Gilbert Guay
Propriétaires

1600, avenue Le Gendre, Québec

418 658.1600

Sans frais : 1.877.685.1600

www.complexefunerairedelacite.com

Accessible par la sortie Le Gendre
via le boulevard Charest.

20 ans plus tard, un 2^e restaurant Batifol voit le jour

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le restaurant le Batifol du Lac-Beauport a célébré ses 20 ans d'existence en février dernier. Et comme cadeau d'anniversaire quoi de mieux que d'étendre la formule sur le boulevard Laurier. C'est ainsi que depuis maintenant huit mois, un Batifol séduit la clientèle avec le même menu offert sur la carte du soir qu'au restaurant du Lac-Beauport. « La clientèle retrouve le même rapport qualité/prix d'un restaurant à

l'autre. De plus, nous offrons aussi les déjeuners de 7 h du matin jusqu'à 15 h. Les gens d'affaires découvrent également nos repas du midi, et nous pouvons dire que la réponse est excellente », affirme le propriétaire des deux restaurants Batifol, M. Jean-François Parent, qui est toutefois associé avec M. Daniel Gauvin dans celui du boulevard Laurier. Le restaurant compte sur une équipe de 45 personnes. Le restaurant offrira bientôt une terrasse non fumeur de 35 personnes sur le côté de la bâtisse. ■



MM. Daniel Gauvin et Jean-François Parent, copropriétaires du restaurant Batifol du boulevard Laurier.

Souper bénéfice le 22 avril au profit d'enfants aux besoins particuliers

(YG) Le Camp de jour Kéno organise pour une 2^e année consécutive un souper-spaghetti dans l'espoir de rendre l'accompagnement accessible au plus grand nombre d'enfants possible. L'événement se tiendra le 22 avril prochain au Collège Jésus-Marie de Sillery (2047, Chemin Saint-Louis, Sillery), et ce, à compter de 18 h 30.

Chaque été le Camp de jour Kéno reçoit quelques milliers d'enfants en camp de jour sur ses différents sites. Parmi ces enfants, certains présentent une déficience intellectuelle et/ou physique. Il est alors nécessaire d'avoir recours à des ressources spécialisées pour que leurs déplacements ou leur participation aux activités se fassent de façon adéquate.

Le programme d'accompagnement du Camp de jour Kéno vise donc à fournir un service d'encadrement spécifique d'un accompagnateur pour un ou deux enfants de 4 à 12 ans. D'autres accompagnateurs sont

requis pour assurer la tenue du programme Ado-Max qui s'adresse aux adolescents de 13 à 18 ans vivant avec une déficience intellectuelle ou un trouble envahissant du développement. Ce programme s'est d'ailleurs mérité un prix d'Excellence lors du dernier Gala d'excellence de l'Association des camps certifiés du Québec.

Chaque année, Kéno reçoit plus de 20 000 \$ en demandes d'aide monétaire de la part des parents des jeunes nécessitant ces services.

Lors du souper-spaghetti, vous pouvez apporter votre vin et il y aura plusieurs prix de présence. Les billets sont actuellement en vente au coût de 20 \$ (adulte), 15 \$ (étudiant) et 10 \$ (enfant de 5 à 12 ans). Il vous suffit de réserver en contactant Mme Joann Doyon au 418 872-9949 ou par courriel jdoyon@campkeno.com. À noter que tout l'argent amassé est remis à la cause et que l'organisme peut émettre des reçus pour fins d'impôts. ■



Service au Souper spaghetti 2009.

Le député Pascal-Pierre Paillé devient porte-parole adjoint en matière de défense

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le député de Louis-Hébert, M. Pascal-Pierre Paillé, a été nommé récemment à titre de porte-parole adjoint en matière de défense par le chef du Bloc Québécois, M. Gilles Duceppe.

« Depuis octobre 2008, Pascal-Pierre Paillé accomplit un excellent travail au titre de porte-parole en matière de sport. Il a démontré qu'il maîtrise les dossiers qui lui sont confiés et qu'il sait porter les intérêts du Québec à Ottawa. Je suis donc fier d'annoncer sa nomination au titre de porte-parole adjoint en matière de défense. La base militaire de Valcartier étant située dans la région de Québec, je suis persuadé que

Pascal-Pierre Paillé saura mettre à profit ses connaissances pour notamment défendre les intérêts des militaires et de leur famille à la Chambre des communes », déclare le chef du Bloc Québécois.

En plus de son poste de porte-parole adjoint en matière de défense, Pascal-Pierre Paillé continuera d'assumer ses fonctions de porte-parole en matière de sport. ■



Un stage d'initiation humanitaire réussi pour des élèves de l'école les Compagnons-de-Cartier

(YG) Les voyages forment la jeunesse, dit-on. Et bien, l'expérience s'est avérée pour 24 élèves de 4^e et 5^e secondaire de l'école les Compagnons-de-Cartier revenus récemment d'un périple de 15 jours sur l'île de Cuba. Ils y étaient pour combler leur désir de mieux comprendre ce peuple tout en y effectuant un stage d'initiation humanitaire.

Avec trois accompagnateurs, chaque élève a travaillé pendant près d'un an afin d'amasser les 2 000 \$ nécessaires pour cette aventure, et cela en valait le coût, semble-t-il. Avant même de partir, les élèves avaient déjà amassé plus d'une trentaine de valises remplies de choses à remettre à la communauté cubaine : literie, nourriture, fournitures scolaires, outils et gants de travail, équipement de sport, produits d'hygiène et pharmaceutiques.

À leur arrivée sur place, ils ont pu échanger avec un peuple dynamique, ingénieux et très fier. Ils ont pu participer au développement local par le travail dans les champs et jardins communautaires et par la

réparation de livres et l'animation scolaire dans une école primaire. L'expérience fut complétée par des visites touristiques et un jumelage avec des jeunes Cubains du même âge afin de mieux comprendre ce peuple et ainsi faciliter le rapprochement entre eux par le dialogue, l'ouverture d'esprit et le respect de leur culture, de leur histoire et de leur environnement.

« Ce voyage était une expérience de vie unique qui nous a permis de découvrir notre pouvoir d'action à titre de citoyens engagés », déclare Mme Mylène Nadeau, enseignante à l'origine du projet. ■



Place de la révolution, devant l'image de Ernesto «Che» Guevara.



Le groupe a visité une École Spéciale, ainsi appelée par les Cubains, une école pour les élèves en difficulté. Les étudiants québécois ont remis aux jeunes Cubains du matériel scolaire qu'ils avaient apporté avec eux.

Photos École les Compagnons-de-Cartier

Pâtisserie • Boulangerie Chocolaterie • Gellato Fromagerie • Charcuterie

Venez rencontrer
Josée et Jean-Guy,
à votre service
depuis 2 ans.



Café Bistro

1325, route de l'Église
Québec (Québec)
418 659-3932
www.patisserielabrioche.com

MERCI POUR CES 7 BELLES ANNÉES!

Toute l'équipe du Tuscanos tient à remercier sa distinguée clientèle pour sa fidélité et sa confiance.

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -



Spécial anniversaire

Festival de Pâtes

Créez vos propres pâtes parmi 16 combinaisons 11\$
*Incluant une soupe du jour et le café

Du dimanche au mercredi inclusivement
à compter de 16h30



Spécialités maison

Pâtes, pizzas, veau, grillades et fruits de mer

Déjeuners fruités tous les jours jusqu'à 14h

vaste stationnement privé gratuit | 1445, avenue Jules-Verne, Sainte-Foy, angle Duplessis 418 877.7200 restauranttuscanos.com

Un coup de pouce à la Société Saint-Vincent de Paul

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Au début de l'année, la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France a remis un montant de 2 000 \$ à la Société Saint-Vincent-de-Paul, conférence St-Louis-de-France et St-Yves pour assurer la poursuite de ses actions auprès des familles plus démunies.

De plus, M. Réjean Lemieux, directeur général de la Caisse, a accepté le titre de gouverneur pour le spectacle bénéfice de la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec tenu en janvier dernier. Ce spectacle mettait en scène l'imitateur André-Philippe Gagnon ainsi que l'humoriste Alexandre Barrette. Les profits de la soirée se sont élevés à plus de 140 000 \$ et permettront l'achat d'un nouveau motorisé destiné aux jeunes en rupture sociale.

Mentionnons également que la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France contribue grandement à la Société Saint-Vincent-de-Paul lors de l'activité de financement du Noël des enfants en étant la Caisse responsable de la comptabilisa-

tion et de la manipulation des dons en argent.

Des actions concrètes de votre Caisse en guise d'appui à cet organisme et à sa mission: soulager la pauvreté sous toutes ses formes. ■



Photo Saint-Vincent-de-Paul

M. Réjean Lemieux, directeur général de la Caisse, a accepté le titre de Gouverneur pour le spectacle bénéfice de la Société de Saint-Vincent-de-Paul de Québec tenu en janvier dernier. M. Lemieux est entouré de l'humoriste Alexandre Barrette et de l'imitateur André-Philippe Gagnon qui ont présenté le spectacle dont les profits se sont élevés à plus de 140 000 \$.



Photo Suzanne Martineau

Le président de la Société Saint-Vincent-de-Paul, Conférence Saint-Louis de France / St-Yves M. Laval Lapointe reçoit une contribution de 2 000\$ pour son organisme de la directrice adjointe de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France, Mme Kathleen Bilodeau.



**Tirage d'une garde-robe
d'une valeur de
1000\$**

- Aucun achat requis
- Déposez ce coupon en magasin
- Tirage le 15 mai 2010
- Un coupon par cliente
- Non-Valide sur les achats antérieurs et les mises de côté

Prêt-à-porter pour dames
www.madeleinelabrecque.com

Mode Madeleine Labrecque
 2900 Chemin St-Louis, Ste-Foy,
 Québec, G1W 4R7
 418-651-3751

Pascal-Pierre Paillé

Député de Louis-Hébert

Il me fait plaisir de souhaiter bon succès au Journal de Sillery-St-Louis, ce sera un privilège de pouvoir échanger avec vous sur les enjeux qui touchent notre circonscription et plus spécifiquement vos quartiers. Je vous invite cordialement à utiliser ce nouvel outil de liaison pour la communauté.

**Bravo
et longue vie
au Journal !**

Pascal-Pierre Paillé
 Député de Louis-Hébert

3291, chemin Sainte-Foy,
 bureau 115
 Québec G1X 3V2
 Tél. : 418-648-3244
paillp@parl.gc.ca

**BLOC
QUÉBÉCOIS**

www.pppaille.org



2485, chemin Saint-Louis, Québec (Sillery)

3 pantalons
ou jupes
14\$
+TX

2 manteaux
23⁹⁵\$
+TX
IMPERMÉABILISATION GRATUITE DES MANTEAUX

2 complets
ou tailleurs
pour **21⁹⁵\$**
+TX

Chemisier pour
dame lavable à
280\$
+TX



Teinturerie Française
MAÎTRE NETTOYEUR



**Couturière d'expérience
sur place**

2485 chemin St-Louis, Sillery
418 656-1410

www.teinturerie-francaise.net

Place de la Falaise

La Clinique dentaire de la Falaise offre un service personnalisé

(YG) La Clinique dentaire de la Falaise existe maintenant depuis 14 ans et offrira d'ici quelques mois un site Internet qui sera résolument informatif. « Nous dispensons des soins de dentisterie générale, mais aussi de la restauration sur implant. Nous utilisons également l'appareil Quick Sleeper pour effectuer l'anesthésie de nos patients. C'est plus confortable et localisé, et cela permet au patient de moins sentir d'engourdissement. Le processus est plus rapide et comme la région traitée dégèle plus vite, les jeunes enfants se mordent moins l'intérieur de la bouche, par exemple », explique le Dr Marie-Claude Lepage, l'une des copropriétaires de la Clinique avec le Dr Richard Breton. ■



Les Dr Richard Breton et Marie-Claude Lepage, les copropriétaires de la Clinique dentaire de la Falaise.

Photo Yvon Giroux

Swann Sainte-Foy/Sillery : la toute première franchise Swann dans la région de Québec

(YG) Mme Diane Leclerc, propriétaire de la franchise Swann de Sainte-Foy/Sillery demeure la première personne dans la région de Québec à avoir cru dans la formule du conditionnement physique pour femmes conçu par Swann. Au point où elle fut la première à ouvrir une franchise en mars 2006. « J'ai tout de suite adhéré à ce concept efficace qui permet de

s'entraîner avec des appareils sécuritaires. de plus, c'était un concept entièrement québécois. Il s'agit réellement d'un très beau concept. Et notre clientèle est composée de femmes de tête, fières d'elles et qui se prennent en main », affirme la propriétaire, qui compte sur les services de six employés entraîneurs. ■



Mmes Carol-Ann Mathieu, entraîneur et Diane Leclerc, propriétaire de Swann Sainte-Foy/Sillery.

Photo Suzie Guay

*Service et fraîcheur
au quotidien...*

MARCHÉ RICHELIEU

MARCHÉ SILLERY

François Roberge, propriétaire
2485, chemin Saint-Louis, local 208
Québec (Sillery)
418 658-6215

Nathalie Labrecque : une coach de santé pour retrouver son équilibre global

(YG) Mme Nathalie Labrecque se définit comme une coach de santé spécialisée dans la réhabilitation articulaire et musculaire, ce qui comprend les maux de tête, migraines, tendinites et bursites. « Je fais en sorte que la personne soit rééquilibrée au niveau de sa santé, qu'elle retrouve son équilibre au niveau global et corporel. Je donne notamment des traitements en orthothérapie », explique celle qui est également spécialisée en kinésithérapie, massothérapie et en naturothérapie. Mme Labrecque est également enseignante chez MKO. ■



Mme Nathalie Labrecque se définit comme une coach de santé spécialisée dans la réhabilitation articulaire et musculaire, ce qui comprend les maux de tête, migraines, tendinites et bursites.

Photo Suzie Guay

Place de la Falaise

Marché Richelieu

La fraîcheur des produits fait le bonheur de la clientèle

(YG) « La fraîcheur de nos produits et le fait que nous soyons proches de nos clients sont les ingrédients qui expliquent notre succès. Nous desservons une clientèle très locale, mais nous recevons beaucoup de clients de passage sur le chemin Saint-Louis, une voie de circulation très fréquentée », explique le propriétaire du Marché Richelieu de la Place de la Falaise, M. François Roberge. ■

Après avoir affiché plusieurs bannières, le marché d'alimentation fait partie de celle de Marché Richelieu depuis 2002. L'entreprise compte 30 employés.



Le propriétaire du Marché Richelieu, M. François Roberge et une partie de ses 30 employés.

Teinturerie Française

Des couturières d'expérience pour répondre à vos besoins

(YG) La Teinturerie Française compte 80 ans d'expérience dans le domaine du nettoyage de vêtements. Il s'agit en quelque sorte d'une institution à Québec. La clientèle de la Place de la Falaise peut compter sur un point de service de ce nettoyeur depuis plus de dix ans. « Nous

offrons le nettoyage de vêtements mais aussi les services de couturières d'expérience qui accueillent chaleureusement la clientèle. C'est ce qui fait notre succès », affirme l'un des propriétaires, M. Guy Laflamme. ■



Les soeurs Guylaine et Lise Rousseau comptent plusieurs années d'expérience à titre de couturières.



2485, Chemin St-Louis, suite 210
Québec (Sillery) Qc G1T 1R9

Dr Richard Breton
Dre Marie-Claude Lepage

Une approche **chaleureuse** et **humaine**
saura vous mettre en **confiance** !

- Dentisterie générale pour adultes et enfants
- Couronnes et ponts
- Restaurations sur implants
- Dentisterie esthétique et blanchiment
- Anesthésie Quick Sleeper

Nous prenons votre sourire à
cœur pour **votre bien-être** !

Bienvenue **418 657-2222**
aux nouveaux clients!

Vivez
l'expérience...



CONDITIONNEMENT physique
POUR FEMMES

www.swan.ca
swannstefoy@bellnet.ca

PROMO
AVRIL 50%*

*sur frais d'évaluation d'un abonnement de 12 mois régulier.

SWANN - Ste-Foy/Sillery

2485, chemin St-Louis, local 200
Ste-Foy (Québec)
G1T 1R9

Tél. : 418 653-9837

Nathalie Labrecque

COACH
de **SANTÉ**
ORTHOTHÉRAPEUTE
KINÉSITHÉRAPEUTE
MASSOTHÉRAPEUTE
NATUROTHÉRAPEUTE

418.261.3662

MEMBRE MON RÉSEAU PLUS | ENSEIGNANTE CHEZ MKO

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL 206, QUÉBEC QC

Un vernissage réussi pour 12 artistes à la Résidence Bergerville

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

La Résidence Bergerville était récemment le théâtre d'un vernissage des oeuvres de 12 artistes provenant de différentes résidences du secteur dont Nérée Tremblay, La Pérade, Des Puiseaux, des soeurs Jeanne-d'Arc et évidemment de la Résidence Bergerville. Il s'agit de la première année, depuis la mi-septembre en fait, que cette expérience est vécue à la Résidence. Un autre vernissage est prévu au mois de juin prochain.

Ces artistes participent à l'activité offerte par l'organisme Les Pinceaux d'Or qui dispense des ateliers de peinture dans les centres d'hébergement de la région depuis 2007. Une demi-journée par atelier au cours duquel des aînés prennent le pinceau, souvent pour la première fois. Une expérience qui vise à briser l'isolement. « Ce qui me frappe c'est la façon dont votre vécu a influencé votre façon de restaurer une partie de vous mêmes. C'est aussi les progrès que vous avez réalisés, les échanges plus profonds que cela peut susciter. Dans certains cas, le contenu et la maîtrise technique dont vous faites preuve m'a émerveillé. Ce sont des éléments positifs dans votre vie », a évalué le Dr Hubert-Antoine Boileau, fondateur des Pinceaux d'Or.

Les artistes avaient aussi l'occasion de présenter leurs oeuvres à leurs invités et à les décrire lors de leur vernissage. Plusieurs



La Résidence Bergerville était récemment le théâtre d'un vernissage des oeuvres de 12 artistes provenant de différentes résidences du secteur dont Nérée Tremblay, La Pérade, Des Puiseaux, des soeurs Jeanne-d'Arc et évidemment de la Résidence Bergerville.

de ces artistes ont su faire passer toute une gamme d'émotions à un auditoire très attentif.

Rappelons que le prix d'humanisme Jacques-Voyer a été attribué en 2009 à l'organisme Les Pinceaux d'Or dont la mission première est de valoriser, colorer et embellir l'estime de soi de nos aînés dans le besoin en leur permettant de découvrir et de mettre en pratique l'expression et la création artistiques par la peinture. ■



Photos Yvon Giroux

Mme Hélène Drouin, Comité de l'Association des locataires de la Résidence Bergerville, M. Jean-Yves Houle et Mmes Nicole Brière, Les Pinceaux d'Or, Francine Lortie, présidente de l'Arrondissement Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, et conseillère du district de Sillery, Micheline Chesnay et Michèle Fontaine, Les Pinceaux d'Or, Betty Baker, présidente de l'Association des locataires de la Résidence Bergerville, M. Denis Simard, de l'Office municipal d'habitation de Québec, Société municipale d'habitation Champlain et Mme Thérèse Tolstoukine, trésorière de l'Association des locataires de la Résidence Bergerville.

Élection d'un nouveau comité pour la Résidence Bergerville

(YG) L'Association des locataires de la Résidence Bergerville vient de se choisir un tout nouveau comité. Celui-ci est formé de Mmes Lisette Fortier, administratrice,

Betty Baker, présidente, Hélène Drouin, administratrice et Thérèse Tolstoukine, trésorière. ■



Photo Yvon Giroux

Le Comité de l'Association des locataires de la Résidence Bergerville est formé de Mmes Lisette Fortier, administratrice, Betty Baker, présidente, Hélène Drouin, administratrice et Thérèse Tolstoukine, trésorière.

LA MAISON DE JOSÉE

ACCESSOIRES À VIN | TABLE & CUISINE | CADEAUX
ARRANGEMENTS FLORAUX

Décanteur de vin à dose unique

Le CENTELLINO™ est l'équivalent de 60 minutes en carafe... une dose à la fois et instantanément !

Le CENTELLINO™ est un décanteur de vin à dose unique en verre soufflé de Murano, de marque déposée et de design breveté, fait à la main en Italie.

centellino
areadivino

1646 A, Chemin St-Louis
(près de Maguire)
Québec
Tél. : 418 681-5928

NOUVEAU

Offrez des fleurs permanentes pour toutes occasions - Arrangements floraux sur place par une professionnelle

www.lamaisondejosee.com

8^e édition du Fonds d'aide au développement du milieu

Plus de 38 500 \$ remis à 9 organismes oeuvrant dans les communautés Sillery, Saint-Yves et Saint-Louis-de-France

(YG) Bien implanté depuis maintenant huit années, le programme Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France supportera en 2009 – 2010 la réalisation de neuf projets structurants au sein des communautés Sillery, Saint-Yves et Saint-Louis-de-France. Il s'agit d'un investissement direct de plus de 38 500 \$ touchant tant à la clientèle jeunesse qu'aux familles et aux aînés.

Voici les projets retenus par le jury du Fonds d'aide au développement du milieu :

Catégorie clientèle de la jeunesse

- **École Saint-Louis-de-France—Saint-Yves**, pour la réalisation du projet « Aide-moi à

prendre soin de ma planète », projet visant à inculquer aux élèves des valeurs de solidarité, de pacifisme, de démocratie et de protection de l'environnement;

- **Entraide Jeunesse Québec**, pour offrir trois programmes d'entraide psychologique, ViRAJ, Horizon et PaPillons) dans des écoles du territoire;

- **Québec Skateboard Camp**, pour la poursuite de l'exploitation d'un skatepark intérieur à l'aréna Jacques Côté.

Catégorie clientèle des familles

- **Centre de la petite enfance pamplemousse**, pour le réaménagement de la salle à manger en lui donnant une voca-

tion multiple, soit une partie salle à dîner et une partie coin de détente;

- **Fondation Michel-Sarrazin**, pour le remplacement de fauteuils adaptés;

- **Halte-garderie Oasis**, pour la réorganisation du local de la garderie communautaire bilingue par l'achat d'équipements;

- **Société d'histoire de Sainte-Foy**, pour la réalisation du projet *Images fidèles 2.0 : la photographie ancienne s'affiche encore*, consistant à rendre accessible à toute la population la plus grande banque de photographies anciennes sur Sainte-Foy au moyen de l'informatique, à assurer la sécurité des documents originaux selon les

méthodes archivistiques reconnues et à conserver des copies numériques en lieu sûr.

Catégorie clientèle des aînés

- **Association des locataires Maison de Puiseaux**, pour l'achat d'équipements de loisirs et de mobiliers destinés aux résidents afin de contrer l'isolement de ces derniers;

- **Club de l'Âge d'Or St-Yves**, pour l'achat d'un ordinateur, d'accessoires informatiques et de tables à cartes.

« Nous ne pouvons être plus heureux du dénouement que prend le Fonds d'aide, année après année. Merci à tous les représentants d'organismes pour leur détermination à initier de merveilleux projets, enrichissant ainsi la qualité de vie de notre collectivité » de mentionner madame Nicole Bilodeau, administratrice de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France et présidente du comité du jury du Fonds.

Depuis sa création, le Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse a permis la réalisation de plus de 83 projets coordonnés par différents organismes, totalisant ainsi plus de 680 000 \$ d'investissement.

« La force de Desjardins réside dans sa distinction coopérative. Le succès du Fonds d'aide au développement du milieu de notre Caisse est un bel exemple de notre préoccupation et celle de nos membres à écouter et servir les gens et organismes de notre communauté » de conclure madame Marie-Claude Giraudo, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France. ■



Photo Guy Rainville

Bien implanté depuis maintenant huit années, le programme Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse Desjardins Sillery – Saint-Louis-de-France supportera en 2009 – 2010 la réalisation de neuf projets structurants au sein des communautés Sillery, Saint-Yves et Saint-Louis-de-France.

Grains de Soleil café

- Cafés en grains de qualité supérieure
- Thés haut de gamme
- Salon de dégustation
- Cafetières italiennes «espresso»
- Torréfaction traditionnelle européenne de la maison «Castelo»
- Service personnalisé

SPÉCIAL Fête des mères

RECEVEZ UN
ESCOMPTE DE

10%

Sur présentation
de cette annonce

Valide jusqu'au 9 mai 2010.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

1313, av. Maguire
Québec, (Qc)
G1T 1Z2

418.684.0480
1.888.684.0480



Une boutique
incontournable!

Le prêt-à-porter revisité avec
des collections d'ici et d'ailleurs

- Zen B • SinCira
- Pools • Peruzzi
- Franco Mirabelli
- et plusieurs autres...

Pour être unique ce printemps !

Sylvie Landry
Propriétaire

1341, Maguire, Québec, Qc G1T 1Z2
tél. : 418 687.1459 . téléc. : 418 687.1459
courriel : info@boutiquemaria.com
www.boutiquemaria.com



RÉSIDENTIEL

INSTITUTIONNEL

COMMERCIAL

PROMOTIONNEL

1685, côte de Sillery
Sillery (Québec)

TÉL. : 418 684-0477

TÉLÉC. : 418 684-2437

c.tremblay.design@bellnet.ca

Tournoi de golf annuel de la Maison des jeunes de Sillery Franc succès en 2009, préparation de la prochaine édition!

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Heureux du succès de l'édition 2009 du tournoi de golf annuel au profit de la Maison des jeunes de Sillery, les organisateurs, qui sont la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France et le restaurant Montego, annoncent déjà la reconduite de l'événement pour la saison 2010. C'est le 27 septembre 2010, au club de golf de Cap-Rouge, qu'aura lieu la 10^e édition de ce tournoi de golf fort apprécié par la communauté des gens d'affaires de la région.

La Maison des jeunes de Sillery s'est vu remettre un don de 15 000 \$ lors du tournoi 2009. La générosité des participants a également permis aux organisateurs de remettre 2 000 \$ à la Fondation de l'École St-Michel, secteur de l'autisme. ■



MM. Charles Labranche, président du conseil d'administration de la Maison des jeunes de Sillery, Mario Bernardo, du Resto Club Montego, Mme Nicole Mailloux, directrice École St-Michel de Sillery (secteur de l'autisme), MM. Donald Michaud, président de la Fondation de la Maison des Jeunes de Sillery, Réjean Lemieux, directeur général de la Caisse Desjardins Sillery—Saint-Louis-de-France.

La Brioche innove pour sa clientèle jeunesse

(YG) La Brioche, située sur la rue de l'Église, est reconnue à titre de café-bistro, de pâtisserie et de service de traiteur. Mais la propriétaire, Mme Josée Fontaine, ne manque pas d'imagination pour développer une nouvelle clientèle : les enfants. Depuis quelques mois, La Brioche offre des fêtes d'enfants nouveau genre au cours desquelles, les invités et la personne fêtée sont invités à s'initier à la pâtisserie. Au cours de l'événement qui peut durer quelques heures, les enfants fabriquent 6 petits gâteaux (style cupcake) pendant une période de 1 h 30 de pâtisserie. Deux forfaits sont offerts, soit l'Apprenti à 119,99 \$ pour six enfants, et 10 \$ par enfant supplémentaire, et l'Apprenti compagnon à 159,99 \$ pour six enfants et 15 \$ par enfant supplémentaire. Un minimum de six enfants est exigé pour la tenu de ce type de fête. Dans le cas du second forfait, le repas des enfants est compris. Les jeunes peuvent même confectionner une pizza qu'ils pourront déguster par la suite.

Le second nouveau service s'adressant aux enfants, c'est la possibilité de participer à un camp d'été pâtisserie au cours du mois de juillet. « Je suis une mère de trois garçons et je sais que l'été ce n'est pas toujours évident de composer avec leur plus grande disponibilité. J'ai pensé leur concocter un petit camp d'été pâtisserie d'une semaine au cours duquel ils pourront fabriquer des pâtisseries différentes à tous les jours de



huit heures à midi », ajoute Mme Fontaine. Ces camps s'adressent à des jeunes de 5 à 12 ans et les groupes seront composés de 12 à 15 jeunes. Les coûts sont de 119 \$ par enfant par semaine. Les personnes intéressées peuvent inscrire leur enfant en ligne à l'adresse www.patisserielabrioche.com ■



Des conseillères participent au défilé de la Saint-Patrick



YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Après une absence de 86 ans, le défilé de la Saint-Patrick, le saint patron des Irlandais, a revécu dans les rues de Québec le 20 mars dernier. Plus de 400 participants, musiciens et danseurs ont pris part à ce défilé, dont plusieurs conseillères municipales de la Ville de Québec.

À l'extrême droite de la photo on remarque la présence de Mme Francine Lortie, conseillère du district électoral de Saint-Louis-Sillery et présidente de l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, en compagnie de collègues élues de la Ville de Québec soit de gauche à droite, Mmes Odette Simoneau, conseillère du district électoral des Sentiers et présidente de l'arrondissement de Charlesbourg, Michelle Morin-Doyle, conseillère du district électoral du Trait-Carré et membre du comité exécutif et Christiane Bois, conseillère du district électoral de la Cité-Universitaire. ■

L'exposition Haut en couleur présentée à la Villa Bagatelle jusqu'au 22 août

(YG) L'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge a procédé récemment au vernissage de l'exposition Haut en couleur qui rassemble les oeuvres de 38 peintres québécois membres de l'Académie royale des arts du Canada.

Ce sont les oeuvres des artistes les plus importants du milieu qui seront réunies pour l'occasion. C'est donc à une grande fête de la peinture que la population est conviée. L'exposition Haut en couleur présentera aussi l'histoire et la raison d'être de l'Académie royale des arts du Canada. Au cours de l'exposition, Grant Hamilton, Joseph-Richard Veilleux, Pierre Henry et Thérèse Chabot présenteront différentes conférences sur des thèmes en lien avec les arts. La Villa Bagatelle, située au 1563, chemin Saint-Louis, présentera cette exposition jusqu'au 30 mai, du mercredi au dimanche de 13 h à 17 h et du 1^{er} juin au 22 août, du mardi au dimanche de 11 h à 17 h. Renseignements : 418 654-0259. ■

Radio-Classique Québec compte sur un auditoire fidèle

(YG) Saviez-vous que 60 % de l'auditoire de Radio Classique n'écoute aucune autre station? Surprenant, non? Une station différente avec un auditoire différent. M. Jean-Pierre Coallier, de Radio-Classique Québec, CJSQ 92,7 peut compter sur Hélène Le Bel au pupitre, qui dirige les ventes et les violons de Karine Lapierre et René Nadeau. ■

Mme Karine Lapierre,
M. René Nadeau,
Mme Hélène Le Bel et
M. Jean-Pierre Coallier.



Le retour des soupes-repas Tonkinoises

Le Batifol est fier
d'être présent dans cette première
édition du journal de
Sillery-St-Louis-de-France

Tous les midis de semaine



995, boul. du Lac, Lac-Beauport
418.841-0414

www.lebatifol.com

2810, boul. Laurier, Sainte-Foy
418.653-0646

Une centaine de personnes acceptent l'invitation des dirigeants de l'aéroport

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Plus d'une centaine de personnes provenant du milieu des affaires et du voyage de Québec ont répondu récemment à l'invitation de M. Gaëtan Gagné, président et chef de la direction de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec, de participer à un déjeuner-conférence de M. Robert Deluce, président et directeur-général de Porter Airlines.

Accompagné de l'état-major de Porter, M. Deluce a brossé un tableau complet sur

l'historique de ce transporteur régional et de ses perspectives d'avenir. Il a de plus précisé que sa compagnie avait des projets d'expansion en terme de liaisons directes et que Québec figurait avantagement dans leurs plans.

Rappelons que Porter Airlines offre trois vols quotidiens reliant Québec à l'aéroport du centre-ville de Toronto depuis novembre dernier. À la fin de sa conférence, M. Deluce s'est assuré que les invités présents puissent être à même de vivre l'expérience Porter en remettant à chacun un billet d'avion aller-retour sur n'importe quelle destination desservie par Porter. ■



Photos Aéroport international Jean-Lesage de Québec

Plus d'une centaine de personnes provenant du milieu des affaires et du voyage de Québec ont répondu récemment à l'invitation de M. Gaëtan Gagné, président et chef de la direction de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec, de participer à un déjeuner-conférence de M. Robert Deluce, président et directeur-général de Porter Airlines.



MM. Robert Deluce, président et directeur-général de Porter Airlines et Gaëtan Gagné, président et chef de la direction de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec.

Le restaurant Tuscanos célèbre son 7^e anniversaire

(YG) Le succès du restaurant Tuscanos ne se dément pas, et ce, même sept ans après son ouverture le 10 mars 2003. « La clientèle nous fait confiance et nous demeure fidèle depuis l'ouverture du restaurant. Elle apprécie particulièrement notre ambiance chaleureuse et notre service personnalisé. Nous offrons également un menu qui répond à tous les goûts, avec des spécialités telles que la cuisine italienne, les pâtes, le veau, les grillades et

les pizzas. De plus, notre concept offrant des déjeuners, des dîners et des soupers comble tous les désirs de notre clientèle », avance M. Demetre Triantafyllou, un résident de Sillery et l'un des copropriétaires avec M. Ali Lariane.

Pour son 7^e anniversaire, le restaurant propose un spécial de 16 combinaisons de pâtes comprenant la soupe et le café pour 11 \$ du dimanche au mercredi soir. L'équipe

du Tuscanos compte 55 personnes et demeure constamment à l'écoute de sa clientèle. ■



L'équipe du Tuscanos compte 55 personnes et demeure constamment à l'écoute de sa clientèle.

Photo Yvon Giroux



DEUX BONNES RAISONS DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE

Profitez d'une réduction de 1,5 % sur votre taux d'intérêt ainsi qu'une remise en argent correspondant à 1,5 % du montant de votre prêt. De plus, rencontrez un de nos conseillers, qui mettra son expertise à votre disposition pour vous aider à choisir le prêt hypothécaire adapté à vos besoins et vous accompagnera tout au long du processus d'achat de votre maison.

-1,5%*
SUR LE TAUX
HYPOTHÉCAIRE

+1,5%*
DE REMISE
EN ARGENT

Desjardins
Caisse de Sillery-
Saint-Louis-de-France

Conjuguer avoirs et être

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

desjardins.com/maison

* Rabais de taux applicable la première année sur le prêt hypothécaire révisable annuellement «5 dans 1». Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée.

SOYEZ VU EN UN CLIN D'ŒIL



5 ophtalmologistes
2 optométristes
5 jours par semaine
2 soirs par semaine (mardi et jeudi)



CLINIQUE
D'OPHTALMOLOGIE
DE LA CITÉ

Prenez rendez-vous pour un examen de la vue

418-650-5065

Place de la cité
2600, boul Laurier
Québec, Qc G1V 4T3

Vitro Plus Ziebart Sainte-Foy : vivre de sa passion pour les voitures

(YG) Le propriétaire du Vitro Plus Ziebart Sainte-Foy, M. Pierre Daigneault, vit son rêve tous les jours depuis qu'il a fait l'acquisition de cette franchise située sur le Chemin Saint-Louis en mars 2004. Trois ans plus tard, il ajoutait la bannière Ziebart à son entreprise.

«J'ai toujours été ce qu'on appelle communément un gars de chars, aussi loin que je m'en souviens. Plus jeune je passais des heures à laver ma voiture, à la cirer, à la bichonner. Par la suite, j'ai toujours été associé au domaine de l'automobile, et ce, peut importe l'emploi que j'occupais. Lors de mon dernier emploi avant que je fasse l'acquisition de ce garage, j'étais dans le secteur du financement de flottes de véhicules. Puis, en 2002, j'ai décidé de sortir un peu de cette bulle, de cette zone de confort pour enfin devenir entrepreneur. Ce que j'ai réalisé en 2004», rappelle M. Daigneault.

L'entreprise de M. Daigneault offre tous les services reliés à l'automobile que ce soit la mécanique, l'électronique, l'électricité, les vitres, les accessoires et l'antirouille. «Nous avons même ma section que j'appelle mon salon de beauté pour l'auto, où nous effectuons le cirage, le compound et le shampoing de l'automobile. la seule chose que nous ne faisons pas c'est le débosselage», ajoute le propriétaire.

99 % de la clientèle de M. Daigneault est composée consommateurs de Sainte-Foy et Sillery. «Mais nous avons une partie de la clientèle qui provient de la Rive-Sud, notamment de Charny, Saint-Nicolas et Saint-Jean-Christophe, des gens qui traversent les ponts pour venir travailler sur

la Rive-Nord et qui profitent de leur passage devant mon garage pour faire réaliser des travaux sur leur automobile. Nous offrons aussi un service de valet pour le accompagnement au travail ou à domicile, et des voitures de courtoisie. Je n'ai pas vraiment une clientèle de touristes ou de gens de passage. Mais la clé demeure l'excellence de notre service à la clientèle. C'est l'une des principales raisons qui fait en sorte que nos clients reviennent», avance le propriétaire qui peut compter sur une équipe quatre personnes l'été et de trois l'hiver venue, des techniciens en mécanique et en esthétique.

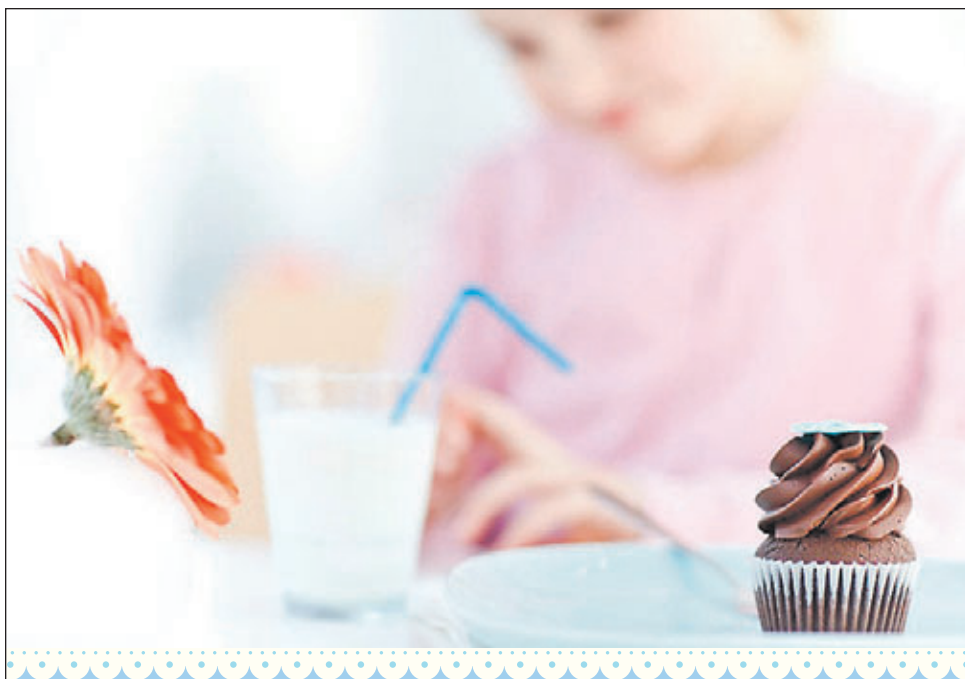
Bien conscient de vivre son rêve, l'homme d'affaires n'envisage pas la retraite pour bientôt. «Ma seule déception, c'est de ne pas être devenu un franchisé plus tôt», termine M. Daigneault. ■



Le propriétaire du Vitro Plus Ziebart Sainte-Foy, M. Pierre Daigneault, vit son rêve tous les jours depuis qu'il a fait l'acquisition de cette franchise située sur le Chemin Saint-Louis en mars 2004.



Bien conscient de vivre son rêve, l'homme d'affaires n'envisage pas la retraite pour bientôt. «Ma seule déception, c'est de ne pas être devenu un franchisé plus tôt», termine M. Daigneault.



• Cupcakes • Macarons • Biscuits • Cadeaux gourmands

- Sans trace d'arachides ni noix
- Frais du jour
- Glaçage au pur beurre
- Sans colorant ni arômes artificiels

• Mariages, anniversaires, corporatif et occasions spéciales



1660, Debergerville (coin Chanoine-Morel), Québec (Sillery)

mllecupcake@hotmail.com

418.614.7700

www.mllecupcake.com

Fermé les lundis

La puissance
de la transformation
à votre portée

Besoin de...

Plus d'amour? De santé?

D'argent? De leadership?

Besoin de faire le travail de vos rêves?

Ne passez pas à côté de votre vie...
Ce que vous ne savez pas vous limite!



Marie-Pauline Rousseau, PDG, B.A. M.A.

SÉMINAIRE : « À la conquête de ses forces intérieures » les 20 et 21 mai *

Formations « Vous engageriez-vous comme patron? » : les 21 et 22 avril *

« **Habiletés professionnelles** » :
12 mai, 16 juin *



Anissa Aumont, Doctorat en médecine

Clinique-coaching DIVA-SANTÉ
Programme «Poids vitalité»

Début : lundi le 19 avril *

SÉMINAIRE : « Solide à l'intérieur, solide dans la vie » : mercredi le 5 mai, animé par Réjean Couture *

*Inscription par téléphone ou par internet. *Conférences informatives les mardis du 6 avril au 25 mai à 19h à nos bureaux. Réservez votre place !

Nous avons choisi le meilleur et c'est ce que nous vous offrons avec 15 ans de réalisations : **une boîte à outils pour revitaliser votre vie!**

L'Académie de
Trans•Formation

Services conseils
et formation

Harmonisation
des ressources
humaines

2396, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1T 1R6

Tél. 418 653-3166

coach@academie-transformation.com • www.academie-transformation.com

L'objectif de 20 000 \$ demeure dans la mire de la 7^e édition de la Cabane à sucre du parc

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Même si la 7^e édition de la Cabane à sucre du parc a été un peu moins fréquentée que celles des dernières années, les organisateurs demeurent optimistes et gardent toujours dans leur mire l'objectif de 20 000 \$ qui seront versés à la Fondation de l'école Saint-Michel, une école de quartier qui accueille des enfants autistes de la grande région de Québec depuis plus de 30 ans. « Le beau temps et la fête de Pâques nous ont peut-être coûté la visite d'un certain nombre de personnes, mais de là

toute l'importance de bons partenaires associés à l'événement pour compenser », déclare Mme Marie-Jasmine Cantin Obando, coordonnatrice de l'événement, dont la présidence d'honneur était assurée par Mme Marie-Claude Giraudo, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France.

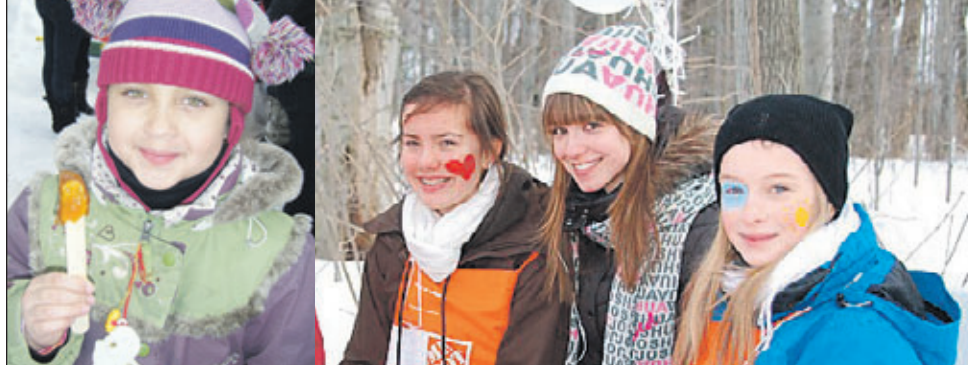
Les petits comme les grands étaient invités, notamment par la Commission de la Capitale nationale du Québec et des Délices de l'érable, à découvrir les joies d'une vraie cabane à sucre, en plein coeur de Québec, soit dans le parc du Bois-de-Coulonge. ■



Mme Giraudo, présidente du conseil d'administration de la Caisse Sillery--Saint-Louis-de-France et présidente d'honneur de l'événement, MM Léandre Cloutier, coordonnateur de l'activité, Yves Bolduc, député de Jean-Talon, ministre de la Santé et des Services Sociaux, Maxime Calixte, Délices de l'érable, Jasmin Bélanger, directeur adjoint de l'école St-Michel.



La présidence d'honneur de l'événement était assurée par Mme Marie-Claude Giraudo, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Sillery-Saint-Louis-de-France. Mme Giraudo est entourée d'une partie de l'équipe de bénévoles.



LES PROFESSIONNELS DE VOTRE SANTÉ OCULO-VISUELLE



L'OPTICIEN D'ORDONNANCES O.O.D.

Les opticiens d'ordonnances sont les intervenants de première ligne les mieux préparés pour répondre aux besoins du public en terme d'information quant aux choix des verres correcteurs, montures et lentilles cornéennes ainsi que de prestation de services et de références vers les autres professionnels de la vision. C'est avec des instruments à la fine pointe de la technologie que l'opticien est en mesure de remplir les ordonnances faites par les optométristes ou les ophtalmologistes. Il est détenteur d'un diplôme d'études collégiales d'une durée de trois ans.

L'OPTOMÉTRISTE O.D.

L'optométriste est un professionnel qui effectue la réfraction (examen de la vision), détecte les maladies de l'œil et analyse la fonction visuelle chez le patient. En effectuant l'examen de la vue, il est en mesure de prescrire une ordonnance de lunettes. L'examen complet de l'œil effectué par ce dernier, lui permet également de détecter les pathologies et de référer à l'ophtalmologiste pour le traitement approprié. L'optométriste peut, dans certains cas, traiter certaines problématiques mineures comme par exemple les conjonctivites, les corps étrangers ou encore les blépharites. Il est en mesure de déceler les déficiences oculaires tel que le strabisme et d'accompagner le patient dans la rééducation visuelle. Il est détenteur d'un diplôme universitaire d'une durée de cinq ans.

L'OPHTHALMOLOGISTE M.D.

Il est détenteur d'un doctorat en médecine avec une spécialité en ophtalmologie. Il est apte à diagnostiquer et à traiter les pathologies oculaires et également à pratiquer des interventions chirurgicales lorsque nécessaire. Il prend en charge le suivi de maladies tel que la dégénérescence maculaire, le glaucome, la cataracte ou encore la rétinopathie diabétique. Il est membre du Collège des médecins.

L'ORTHOPTISTE

L'orthoptiste travaille surtout avec une clientèle d'enfants et d'adolescents. Son rôle consiste à évaluer et à traiter certains problèmes d'alignement oculaire tel que le strabisme (œil qui louche) ou encore l'amblyopie (œil paresseux). La réadaptation et la rééducation visuelle est au cœur de sa pratique. Ces traitements non chirurgicaux sont faits en collaboration avec les optométristes et/ou les ophtalmologistes. Les méthodes utilisées pour traiter ces troubles consistent à l'élaboration d'exercices spécifiques au cas traité tel que l'occlusion du bon œil. L'orthoptiste détient un diplôme universitaire ainsi qu'un certificat délivré par le Conseil canadien d'Orthoptique.

Prenez rendez-vous pour un examen de la vue
418-650-5065

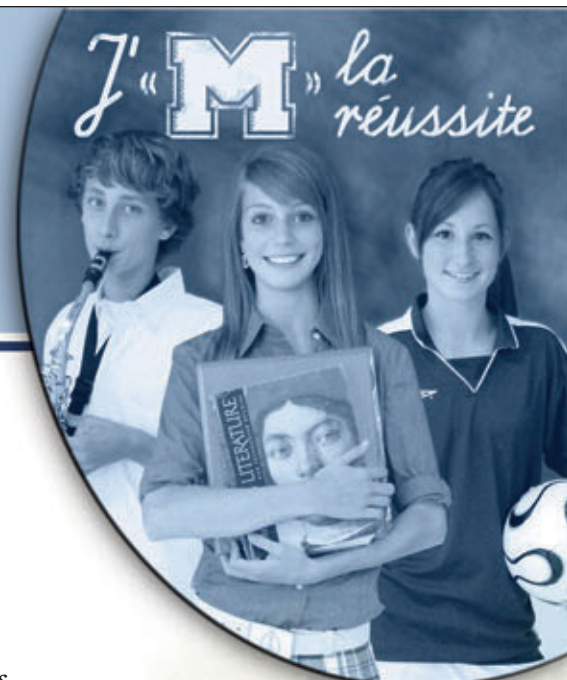
Clinique d'ophtalmologie de la Cité
Place de la cité, 2600, boul Laurier, Québec



LE SÉMINAIRE DES PÈRES MARISTES

ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE POUR FILLES ET GARÇONS

Toujours plus haut, toujours plus loin



LE SÉMINAIRE :

Octogénaire et très actif!



Le Séminaire des Pères Maristes ne fait pas son âge! En plein cœur des célébrations entourant le 80^e anniversaire de l'institution, l'effervescence est plus palpable que jamais dans l'environnement dynamique du Séminaire. Les élèves et le personnel se disent toujours motivés à rendre cette année exceptionnelle : en plus d'incorporer la thématique « 80^e » à l'ensemble des activités annuelles, de nouvelles initiatives seront lancées au cours des prochains mois afin d'intensifier les festivités. Du spectacle de variétés avec une thématique « glamour » en passant par la mise en terre d'une capsule temporelle, tout sera mis en oeuvre par le personnel du Séminaire pour souligner dignement cet événement historique. Les activités du 80^e ont été mises en place par le personnel et les élèves du Séminaire des Pères Maristes.

Un spectacle de haute voltige!

Imprégné de la thématique du 80^e, le réputé spectacle de variétés du Séminaire s'annonce prodigieux cette année! Cet événement d'envergure, qui fait salle comble année après année, permet aux élèves d'exposer leurs multiples talents, que ce soit la danse, le chant, la composition ou encore même l'humour!

Avec une thématique « glamour », un tapis rouge flamboyant et des décorations étoilées qui rappelleront Hollywood Boulevard, les jeunes vedettes pourront savourer pleinement leur vie de star le temps de deux représentations à couper le souffle. Incluant un défilé de mode mettant en vedette 16 étudiants talentueux qui ont travaillé fort pour se produire comme mannequins, le spectacle de variétés du Séminaire risque encore une fois d'en mettre plein la vue aux gens de la région de Québec! Un incontournable les 15 et 16 avril prochains!



Une capsule temporelle qui défie le temps!

Pour couronner cette année exceptionnelle, la mise en terre d'une capsule temporelle en mai 2010 permettra aux élèves de laisser un héritage marquant aux générations futures. Le riche contenu de ce vestige, incluant entre autres la vidéo d'un lib dub réalisé par les élèves du Séminaire, ne reverra la lumière du jour que dans 50 ans! Une initiative originale du personnel du Séminaire des Pères Maristes, qui s'inscrit dans le cadre des festivités du 80^e anniversaire de l'institution.

2010
2060

Angus Resto Pub se gagne rapidement une place dans le coeur de sa clientèle

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Angus Resto Pub, spécialisé en grillades et en smoked meat, vient à peine de s'installer dans les anciens locaux du restaurant L'Immédia sur la rue Laforest, que déjà le bouche à oreille fait son oeuvre. Il faut dire que ce restaurant existait déjà depuis cinq ans dans un autre secteur de la Ville de Québec.

« Nous nous cherchions un nouveau local et celui-ci nous convenait parfaitement. Nous sommes très satisfaits de la réponse de la clientèle depuis notre installation il y a environ un mois. Certains découvrent nos spécialités ainsi que d'autres items de notre menu tels que les hamburgers, les steaks, le boudin, les salades, les fish & chips et évidemment nos côtes levées et nos frites maison », raconte le propriétaire du restaurant, M. Alain Lacasse. Le restaurant compte 14 employés. ■



Les propriétaires du Angus Resto Pub, M. Alain Lacasse et Mme Christiane Lacasse.

Qc.SkateboardCamp offrira des camps de vacances et des camps de jour cet été

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

« Qc.SkateboardCamp est la seule école de skateboard de la grande région de Québec et de l'Est du Québec. Étant moi-même un skateboarder, je l'ai créée pour les skateboarders et elle a pour objectif de promouvoir cette discipline. En plus

d'offrir le seul camp de vacances spécialisé en skateboard au Québec, nous offrons un camp de jour spécialisé, des cours privés, des démonstrations, des compétitions et des initiations », affirme son créateur M. Louis Grégoire.

« Cet été, nous avons trois camps de vacances et cinq camps de jour. Les dates du

camp de vacances sont du 25 au 27 juin, du 3 au 5 juillet et du 9 au 11 juillet. Nous accueillons 25 jeunes à chaque camp. Le coût est de 250\$ plus taxes. Pour le camp de jour, les dates sont du 28 juin au 2 juillet, du 12 au 16 juillet, du 19 au 23 juillet, du 26 au 30 juillet et du 2 au 6 août. Nous accueillons 20 jeunes par camps cette année. Dû à l'augmentation de notre

clientèle, nous avons dû nous ajuster pour offrir un camp de qualité à tous les jeunes qui y viennent. C'est dans cette optique que nous avons maintenant deux instructeurs en tout temps au camp de jour. Le coût du camp est de 200\$ plus taxes. De plus, nous avons quelques nouveautés cette année : un nouveau skatepark, évidemment et des cliniques vidéo », ajoute M. Grégoire. ■



Photos Qc.SkateboardCamp

Plus de 130 personnes répondent à l'appel de Magali Harvey

(YG) La jeune athlète Magali Harvey, membre de l'équipe nationale de rugby, a gagné son pari en recevant plus de 130 personnes à son souper de financement qui a eu lieu récemment au restaurant Tuscanos de l'avenue Jules-Verne.

À très court terme, l'athlète de Sainte-Foy aura à participer au mois d'avril au camp de sélection 2010 à Toronto afin de se mériter une place au sein de l'équipe nationale. Il y aura aussi la participation à la coupe du monde aux USA et le championnat canadien. Elle participera également à la saison de rugby civil CRQ où elle portera les couleurs de la Ville de Québec.

Depuis que le CIO a confirmé le retour du rugby comme discipline olympique, Magali envisage la possibilité de participer aux Jeux olympiques de Londres en 2012.

Un cheminement différent des autres
Magali Harvey avait joué au rugby au niveau scolaire pour l'école secondaire Saint-

Patrick au niveau A, et certains avaient déjà vu le talent en elle. Ce n'est qu'après que l'entraîneur du Rouge et Or de l'Université Laval, Bill Mc Neil, eut conseillé aux dirigeants de l'équipe nationale d'inviter la jeune athlète à participer au camp de sélection que l'histoire commence.

Au premier jour du camp de sélection, elle était classée 76e sur 75, car les 75 invitations initialement prévues avaient déjà été toutes envoyées avant que la décision ne soit prise d'inviter Magali. Les entraîneurs ont donc informé la Fidéenne qu'elle devait se démarquer rapidement si elle voulait être invitée à rejoindre l'équipe nationale. C'est à ce moment que les choses ont plutôt bien tourné pour elle. Après la première demie du premier match, elle avait déjà marqué plus de 28 points pour son équipe et elle a donc forcé les sélectionneurs à la placer sur la liste des joueuses invitées pour la coupe du monde de rugby à Londres 2009.

Après avoir été laissée dans les gradins lors

du premier match contre l'Angleterre, Magali a dû attendre au second affrontement de l'équipe canadienne pour débiter un match international. Elle a marqué les 11 points de son équipe dans un match âprement disputé contre les

Écossaises. Elle démontrait ainsi, sans équivoque, qu'elle méritait sa place sur le terrain. Avec plus de 50 % de la production offensive de son équipe, Magali Harvey devint rapidement une valeur sûre pour le Canada. ■



MM. Demetre Triantafyllou, du restaurant Tuscanos, Florian Bianchi, de Sport Évolution, Magali Harvey, M. Bertrand Turmel et Mme Lynda Beaudoin du Symposium de peinture l'art en mouvement.

Finales locales de Secondaire en spectacle – région de Québec

Belle performance de la relève artistique au Séminaire Pères-Maristes

(YG) Une cinquantaine de jeunes du Séminaire Pères-Maristes ont présenté récemment leur numéro dans le cadre de la finale locale de Secondaire en spectacle. Antoine Godin-Landry accompagné d'Hugo Daoust au piano, ainsi que Guillaume Sylvain représenteront leur école à la finale régionale.

Guillaume, un passionné de théâtre, a démontré ses talents d'acteur en interprétant un bout de pièce du célèbre auteur russe Tchekhov. Malgré son jeune âge, il compte sept ans d'expérience en théâtre. Ce jeune homme de 15 ans est un habitué de Secondaire en spectacle puisqu'il en était à sa 4^e participation locale. Il aura la chance de représenter son école pour une deuxième fois lors de la finale régionale les 26 et 27 avril prochain au Cégep de Sainte-Foy à la salle Albert- Rousseau.

De son côté, Antoine Godin-Landry a subjugué la salle avec une interprétation de deux chansons de la chanteuse Coeur de Pirate. Accompagné d'une excellente prestation au piano de la part d'Hugo Daoust, Antoine semblait être dans son élément sur la scène, et ce, malgré ses 13 ans. Ce numéro a vraiment obtenu la faveur du public comme en témoigne la mention « Coup de coeur du public » qu'ils ont obtenue. Ces deux jeunes hommes en sont à leur première expérience au programme de Secondaire en spectacle, et ce, tant au niveau local que régional. ■



Photo ULS de la Capitale-Nationale

Hugo Daoust, Antoine Godin-Landry et Guillaume Sylvain.

CHRONIQUE FINANCIÈRE



Desjardins

Caisse Sillery—Saint-Louis-de-France

Un centre d'affaires qui se distingue!

L'ANALYSE QUANTITATIVE

PAR JEAN-RENÉ OUELLET, ANALYSTE
GROUPE CONSEIL EN PORTEFEUILLES, SERVICE AUX PARTICULIERS, VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS

Comme une majorité d'investisseurs présents à la Bourse, vous aimeriez sans doute savoir dans quels secteurs investir et connaître quelles sont les meilleures entreprises où placer votre argent, particulièrement dans le contexte économique actuel. L'analyse quantitative est l'un des outils qui peut s'avérer fort utile pour vous. Toutefois, à moins que vous soyez mathématicien ou statisticien, et que vous ayez en votre possession plusieurs ordinateurs et programmes performants pour analyser quantité de données financières passées, vous ne pourrez y arriver facilement. Heureusement, des experts travaillent pour vous...



Qu'est-ce que l'analyse quantitative ?

L'analyse quantitative est l'étude historique des mouvements des marchés et des titres boursiers. Elle est basée uniquement sur des données passées. Elle permet d'établir des stratégies d'investissement qui s'appuient sur des facteurs déterminants pour obtenir une meilleure performance boursière, notamment l'évolution du rendement sur l'avoir des actionnaires (ROE) des entreprises. Dans un premier temps, l'analyse établit les titres qui sont surévalués et sous-évalués, mais sa finalité est de cibler les titres qui performeront davantage que l'indice de référence utilisé, le TSX par exemple.

Quel est le but visé ?

Avec l'analyse quantitative, on vise entre autres à établir le niveau de rentabilité de l'entreprise, qui demeure le meilleur indicateur de rendements à long terme pour les investisseurs. On souhaite identifier les entreprises dont le ROE est stable et continu. Dans un contexte idéal, l'augmentation du ROE entraîne généralement une accélération de la croissance des bénéfices.

Quelle est l'importance du « timing » ?

Choisir le bon moment pour acquérir ou se départir d'un titre peut nettement rehausser la performance d'un portefeuille et l'analyse quantitative permet d'obtenir cette information. Cela permet de réduire les coûts d'achat, d'améliorer le prix moyen et les gains. Par exemple, sur le graphique ci-contre, si des achats sont réalisés aux points A, B, C et D, lorsque l'analyse indique une sous-évaluation, alors le prix d'achat moyen sera plus intéressant que si un même titre est acheté aux points E, F et G.

Comment bénéficier des avantages de l'analyse quantitative ?

Contrairement aux méthodes d'analyse fondamentale et technique, l'analyse quantitative est presque inaccessible aux néophytes. Pour y accéder, vous devez vous tourner vers des experts. Chez Valeurs

mobilières Desjardins, le secteur de l'analyse quantitative est dirigé par Peter Gibson, stratège en chef de la firme. Depuis 18 ans, Peter Gibson se situe, année après année, au premier rang du classement des analystes en recherche quantitative, publié par la firme d'évaluation Brendan Wood International. Ces sept dernières années, il a également occupé quatre fois le premier rang du classement des analystes stratégiques, publié par la même firme.

Quelques exemples de recommandations quantitatives

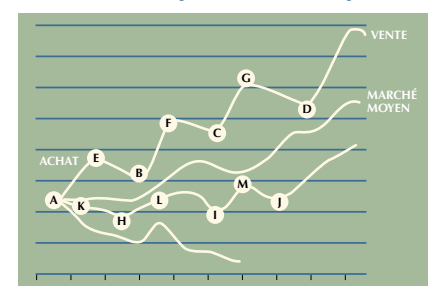
Voici trois titres recommandés par le Service de recherche de Valeurs mobilières Desjardins et basés sur l'analyse quantitative :

Boardwalk REIT démontre beaucoup de valeur avec une probabilité de 90 % de faire mieux que le TSX au cours des 18 prochains mois. BEL affiche une rentabilité similaire à celle de l'indice, avec un ROE de 19 %, mais elle s'accroît cependant plus rapidement que celle du TSX. Attention : l'évolution du prix au cours des dernières semaines démontre certaines faiblesses.

SNC-Lavalin présente beaucoup de valeur avec une probabilité de 95 % de faire mieux que le TSX au cours des 18 prochains mois. Son niveau de rentabilité à 32,8 % est nettement supérieur à celui du TSX, en plus de s'accroître rapidement.

Potash Corp./Saskatchewan Inc. propose une valeur exceptionnelle avec une probabilité de 93 % de faire mieux que le TSX au cours des 18 prochains mois. Son niveau de rentabilité à 27,3 % est nettement supérieur à celui du TSX, en plus de s'accroître rapidement.

Momentum du prix – Des exemples



Source : Valeurs mobilières Desjardins

Faites appel aux experts

Comme vous pouvez le constater, l'analyse quantitative peut être un atout dans la gestion de votre portefeuille de placement, mais elle est affaire d'experts. Vous pouvez bénéficier de cette expertise en contactant un conseiller en placement de Valeurs mobilières Desjardins. Appuyé par l'équipe d'analystes du Service de recherche de VMD, il saura vous accompagner dans vos choix financiers.

1 888 985-1863 ■



Desjardins
Valeurs mobilières

Membre FCPE

« Depuis 18 ans, Peter Gibson se classe, année après année, au premier rang du classement des analystes en recherche quantitative, publié par la firme d'évaluation Brendan Wood International. »

— Jean-René Ouellet



COCKTAIL
D'INATOIRE

NOUVEAU

Nous vous invitons à découvrir :
Plateau de dégustation
Mignardises sucrées-salées
36 bouchées pour 55\$

Buffet

DU PASSANT

Service de traiteur

*Le Buffet du Passant Maître Traiteur :
pour éblouir les yeux et
éveiller l'appétit !
Informez vous de nos créations
bouchées haut de gamme.*



Les commandes doivent être données
au moins 24 heures à l'avance.

BUFFET DU PASSANT, MAÎTRE TRAITEUR

1698, Côte de Sillery, Sillery (Québec) G1T 2A7

Téléphone : 418 681-6583 • Télécopieur : 418 687-5897

buffetdupassant@sympatico.ca • www.buffetdupassant.com



GRILLADES & SMOKED MEAT



UN GOÛT DE REVENEZ-Y!

SPÉCIALITÉS :

GRILLADES

CÔTES LEVÉES

SMOKED MEAT

3100, RUE LAFOREST
QUÉBEC (STE-FOY)

TÉL. : 418 614-3212



Produits
Husqvarna



SMG
Champion
SCIERIE MOBILE GILBERT INC



JOURNÉES PORTES OUVERTES

24 ET 25 AVRIL 2010

**Tirage d'une scie à chaîne
Husqvarna 235
et d'un coupe-herbe
Husqvarna 124C**

NOUVEAU MODÈLE

Moteur Kohler 9.5 HP
(Garantie 3 ans)

Peut scier jusqu'à
16' de long x 24"
de diamètre

**Seulement
3675,00\$**



VÉHICULES US
**PROCESSEUR
À BOIS**



**FENDEUSES
(PLUSIEURS MODÈLES)**

**PLUSIEURS
DÉMONSTRATIONS
D'ÉQUIPEMENTS
SUR PLACE**



6325, boul. Wilfrid-Hamel L'Anc.-Lorette, Qc.
Pour informations: 418-871-2248

www.smgchampion.com

Centre Husqvarna Québec